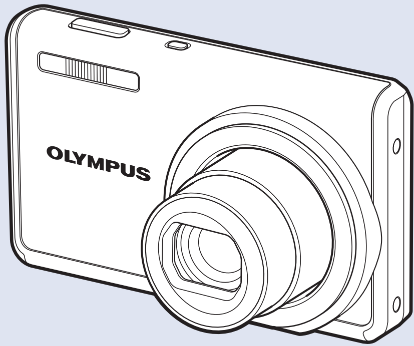
OLYMPUS

DIGITAL CAMERA
APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE
CÁMARA DIGITAL

FE-5020/X-935
FE-4010/X-930



EN Quick Start Guide

Thank you for purchasing an Olympus digital camera.
Please read these instructions carefully.
Unless otherwise specified, the explanation about these illustrations is provided for FE-5020/X-935.
The camera you purchased is provided with the CD-ROM Instruction Manual.
For detailed information on all features and Provisions of warranty, please refer to the CD-ROM.
Adobe Reader is required to view the Instruction Manual.

FR Guide de démarrage rapide

Merci d'avoir acheté un appareil photo numérique Olympus.
Veuillez lire attentivement ces instructions.
Sauf si spécifié diversement, les explications portant sur les illustrations ci-dessous se réfèrent au modèle FE-5020/X-935.
L'appareil photo que vous avez acheté est livré avec le manuel d'instructions sur CD-ROM.
Pour des informations détaillées sur toutes les caractéristiques et les conditions d'obtention de la garantie, reportez-vous au CD-ROM.
Adobe Reader est requis pour afficher le manuel d'instructions.

ES Guía rápida de inicio

Le agradecemos que haya adquirido una cámara digital Olympus.
Lea atentamente estas instrucciones.
A menos que se especifique de otra manera, la explicación sobre estas ilustraciones se da para FE-5020/X-935.
La cámara que ha adquirido incluye el manual de instrucciones en CD-ROM.
Para más información sobre todas las características y las condiciones de la garantía, consulte el CD-ROM.
Se necesita Adobe Reader para poder visualizar el manual de instrucciones.

VN438301
1AG6P1P5493--

OLYMPUS

http://www.olympusamerica.com/

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 484-896-5000

Technical Support (USA)
24/7 online automated help: http://www.olympusamerica.com/support
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)
Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm (Monday to Friday) ET
http://olympusamerica.com/contactus
Olympus software updates can be obtained at: http://www.olympusamerica.com/digital
To find the nearest Service Centers, please visit: http://www.olympusamerica.com/digital, and click on the Worldwide Warranty icon at the bottom of the page.

Service Centers

U.S.A.:

California — **Olympus Imaging America Inc.**
10805 Holder Street Suite 170
Cypress, CA 90630-5145
Tel: (888) 553-4448

New York — **Olympus Imaging America Inc.**
400 Rabro Drive
Hauppauge, NY 11788-4258
Tel: (888) 553-4448

Canada: — **Olympus Canada Inc.**
Consumer Products Group
151 Telson Road
Markham, Ontario Canada L3R 1E7
Tel: (888)553-4448

Mexico: — **Olympus Imaging de Mexico S.A. de C.V.**
WTC Mexico, Montecito
No.38 - Lobby - Office 3
Col. Napoles, Mexico D.F. 03810
Tel. (01800)800-2128
E-mail: oimx@olympus.com

Argentina: — **Jesus Labrador**
Paraguay 755 PB, C1057AAI - Buenos Aires
Tel: (011) 4313-3174 Fax: (011) 4312-5239
E-Mail: olympus@jesuslabrador.com.ar

Jesus Labrador
Sucrursal Mitre, Bartolome Mitrte 860
C1036AAP - Buenos Aires
Tel: (011) 4331-1227 Fax: (011) 4331-1247
E-mail: olympus@jesuslabrador.com.ar

Brazil: — **Olympus Optical do Brasil Ltda.**
Rua do Rócio 430 - 2 andar - Vila Olímpia
CEP 04552-906 - São Paulo - Brasil
Tel: 0 800 72 66 72 0
Fax: +55 11 3046-6412
E-mail: sac@olympus.com.br

Chile: — **REIFSCHNEIDER S.A.**
Camino El Conquistador del Monte 5024
Huechuraba, Santiago
Tel: 56-2-6781200 Fax: 56-2-6781202
E-mail: olympus@reifschneider.cl,
serviciotecnico@reifschneider.cl

Colombia: — **CV Tronica LTDA**
Calle 68 No 12-57, Bogota
Tel: (0571)235-7260/348-1573
Fax: (0571) 348-1574
E-mail: servicio@cvtronica.com

CV Tronica LTDA
Cra 9 No 23-49 Local 215 C.C Intercentro, Bogota
Tel: (0571)284-4365

CV Tronica LTDA
Av, Cra 15 No 105A-22 Piso 2 Local 5, Bogota
Tel: (0571) 637 4540 - 619 1682

Panama: — **TECNOTEK**
Centro Comercial Multimax
Via Ricardo J. Alfaro, Local #14
Apartado 0831-00333 Bethania, Panama
Tel: 507-279-8400
Fax: 507-279-8479
E-mail: tecnotek@tecnotek.com

Peru: — **ELECTRONICA LAU SI**
Av. Oscar R. Benavides 4703 - 4707
(Ex - Av. Colonial) - Callao
Lima, Peru
Tel: (511) 452-1333
Fax: (511) 451-6403
E-mail: olympus@elausi.com.pe

ELECTRONICA LAU SI
Av. Carlos Izaguirre 1334 - Los Olivos
Lima, Peru
Tel: (511) 523-4819
Fax: (511) 542-3647
E-mail: olympus@elausi.com.pe

Uruguay: — **Fotocamara S.R.L.**
Rondeau 1470 Montevideo
Tel: (02) 900-2004 Fax: (02) 900-8430
E-mail: FOTOCAM@ADINET.COM.UY

Venezuela: — **Micron Service C.A.**
Edificio America, Piso 1
Entrada Este
4ta Transversal Horizonte
Caracas 1070-A
Tel: (212) 239 8754
Fax: (212) 237 6959
E-mail: serviciotecnico@micron.com.ve

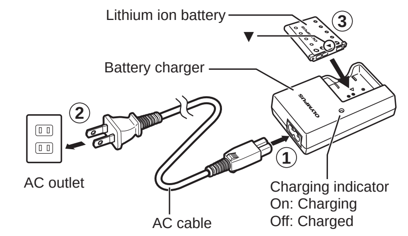
Printed in China

EN Preparing the Camera

Charging the battery

- The included battery charger (AC cable or plug-in type) differs depending on the region where you purchased the camera. If you received a plug-in type battery charger, plug it directly into an AC outlet.

Example: AC cable type battery charger

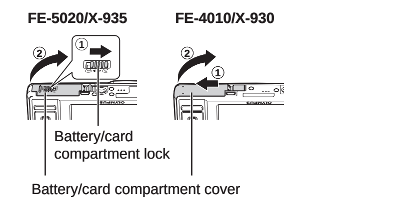


- Battery comes partially charged. Before use, be sure to charge the battery until the charging indicator goes off (up to 2 hours).
- If the charging indicator does not light or it blinks, the battery may not be inserted correctly or the battery or the charger may be broken.

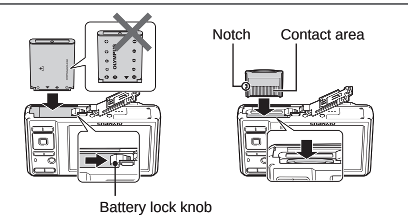
Loading the battery and the xD-Picture Card™ (sold separately) into the camera

- Do not insert anything other than an xD-Picture Card or the microSD Attachment into the camera.

1 FE-5020/X-935 FE-4010/X-930



2

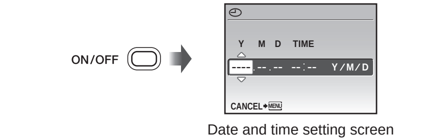


- Insert the battery by putting in the ▼ marked side first, with the ⊕ marks toward the battery lock knob. Damage to the battery exterior (scratches, etc.) may produce heat or an explosion.
- Insert the battery while sliding the battery lock knob in the direction of the arrow.
- Slide the battery lock knob in the direction of the arrow to unlock, and then remove the battery.
- Turn off the camera before opening the battery/card compartment cover.
- When using the camera, be sure to close the battery/card compartment cover.
- Insert the card straight until it clicks into place.
- Do not touch the contact area directly.

3 FE-5020/X-935 FE-4010/X-930

Setting the date and time

1 **Press the ON/OFF button to turn on the camera.**
- The date and time setting screen is displayed when the date and time are not set.



Date and time setting screen

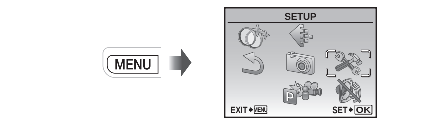
2 **Use ▽/△ to select the year for [Y].**

3 **Press ▷ to save the setting for [Y].**

4 **As in Steps 2 and 3, use ▽/△/◁▷ and the [OK/FUNC] button to set [M] (month), [D] (day), [TIME] (hours and minutes), and [Y/M/D] (date order).**

Changing the display language

1 **Press the MENU button, and press ▽/△/◁▷ to select [SETUP icon] (SETUP).**



2 **Press the [OK/FUNC] button.**

3 **Use ▽/△ to select [language icon] and press the [OK/FUNC] button.**

4 **Use ▽/△/◁▷ to select your language and press the [OK/FUNC] button.**

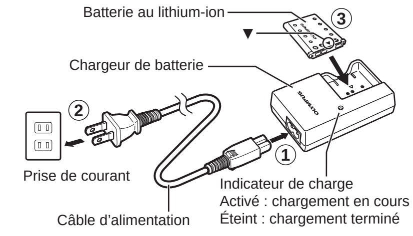
5 **Press the MENU button.**

FR Préparer l'appareil photo

Charger la batterie

- Le chargeur de batterie fourni (type câble d'alimentation ou enfichable) varie selon la région d'achat de votre appareil photo. Si le chargeur de batterie fourni est un chargeur de type enfichable, branchez-le directement à une prise secteur.

Exemple : chargeur de batterie type câble d'alimentation

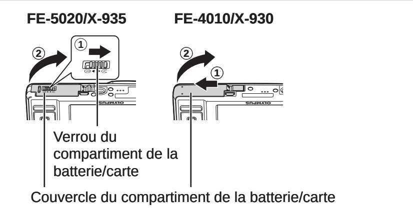


- La batterie est livrée en partie chargée. Avant l'utilisation, vous devez charger la batterie jusqu'à ce que l'indicateur de charge s'éteigne (2 heures maximum).
- Si l'indicateur de charge ne s'allume pas ou s'il clignote, la batterie peut ne pas être introduite correctement ou la batterie ou le chargeur peut être abîmé(e).

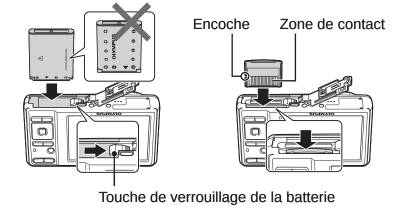
Insérer la batterie et la carte xD-Picture Card™ (vendue séparément) dans l'appareil photo

- N'insérez dans l'appareil photo rien d'autre que la carte xD-Picture Card ou l'Adaptateur microSD.

1 FE-5020/X-935 FE-4010/X-930

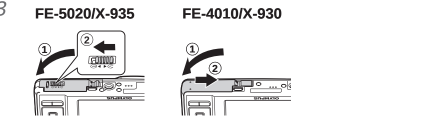


2



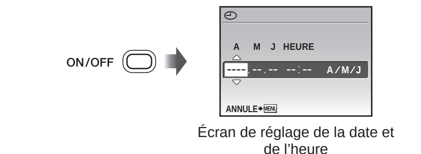
- Insérez d'abord la batterie par le côté qui porte l'indication ▼, avec les indications ⊕ orientées vers la touche de verrouillage de la batterie. La batterie risque de chauffer ou d'exploser si son revêtement extérieur est abîmé (rayures, etc.).
- Insérez la batterie tout en faisant glisser la touche de verrouillage de la batterie dans le sens de la flèche.
- Faites glisser la touche de verrouillage de la batterie dans le sens de la flèche pour déverrouiller, puis retirez la batterie.
- Eteignez l'appareil photo avant d'ouvrir le couvercle du compartiment de la batterie/carte.
- Lors de l'utilisation de l'appareil photo, n'oubliez pas de fermer le couvercle du compartiment de la batterie/carte.
- Insérez la carte bien droit jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un léger bruit sec.
- Ne touchez pas la zone de contact avec les mains.

3 FE-5020/X-935 FE-4010/X-930



Régler la date et l'heure

1 **Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil photo.**
- L'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche si ces dernières ne sont pas réglées.



Écran de réglage de la date et de l'heure

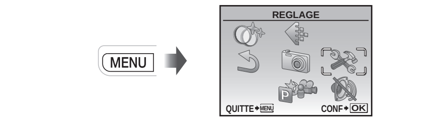
2 **Utilisez ▽/△ pour sélectionner l'année sous [A].**

3 **Appuyez sur ▷ pour sauvegarder le réglage de [A].**

4 **Tout comme aux étapes 2 et 3, utilisez ▽/△/◁▷ et la touche [OK/FUNC] pour régler [M] (mois), [J] (jour), [HEURE] (heures et minutes) et [A/M/J] (ordre des dates).**

Changer la langue d'affichage

1 **Appuyez sur la touche MENU, puis appuyez sur ▽/△/◁▷ pour sélectionner [icône] (REGLAGE).**



2 **Appuyez sur la touche [OK/FUNC].**

3 **Utilisez ▽/△ pour sélectionner [icône de langue], puis appuyez sur la touche [OK/FUNC].**

4 **Utilisez ▽/△/◁▷ pour sélectionner votre langue, puis appuyez sur la touche [OK/FUNC].**

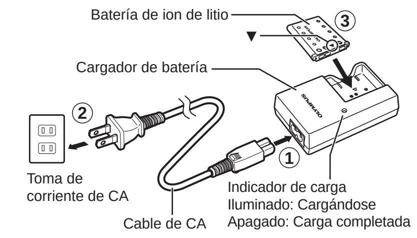
5 **Appuyez sur la touche MENU.**

ES Preparación de la cámara

Carga de la batería

- El cargador de la batería suministrado (tipo plug-in o cable de CA) variará dependiendo de la región en que haya adquirido la cámara. Si su cargador de batería es de tipo plug-in, enchúfelo directamente a la toma de CA.

Ejemplo: Cargador de batería de tipo cable de CA

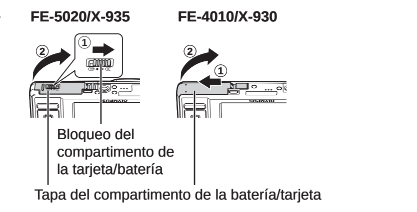


- La batería viene parcialmente cargada. Antes de usarla, asegúrese de cargar la batería hasta que el indicador de carga se apague (hasta 2 horas).
- Si el indicador de carga no se enciende o parpadea, puede que la batería no esté insertada correctamente o que la batería o el cargador esté estropeado.

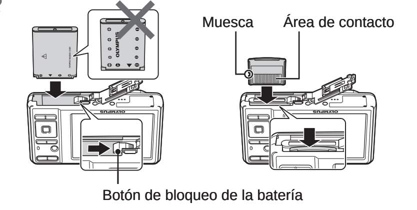
Inserción de la batería y de la tarjeta xD-Picture Card™ (vendida aparte) en la cámara

- No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.

1 FE-5020/X-935 FE-4010/X-930

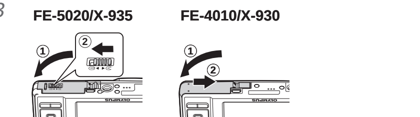


2



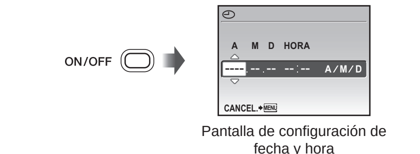
- Inserte la batería introduciendo primero el polo que lleva la marca ▼, con las marcas ⊕ orientadas hacia el botón de bloqueo de la batería. Si se daña el exterior de la batería (rozaduras, etc.), ésta puede recalentarse o explotar.
- Inserte la batería al tiempo que desliza el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha.
- Deslice el botón de bloqueo de la batería en la dirección de la flecha para desbloquear la batería, y a continuación extráigala.
- Apague la cámara antes de abrir la tapa del compartimento de la batería/tarjeta.
- Al usar la cámara, asegúrese de cerrar la cubierta del compartimento de la batería/tarjeta.
- Insértela derecha hasta que encaje en su posición con un chasquido.
- No toque el área de contacto con las manos.

3 FE-5020/X-935 FE-4010/X-930



Ajuste de la fecha y la hora

1 **Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.**
- Cuando la fecha y la hora no están configuradas, aparece la pantalla de configuración correspondiente.



Pantalla de configuración de fecha y hora

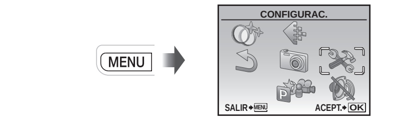
2 **Use ▽/△ para seleccionar el año [A].**

3 **Presione ▷ para guardar la configuración de [A].**

4 **Como en los Pasos 2 y 3, use ▽/△/◁▷ y el botón [OK/FUNC] para establecer [M] (mes), [D] (día), [HORA] (horas y minutos) y [A/M/D] (orden de fecha).**

Cambio del idioma de la pantalla

1 **Presione el botón MENU, y presione ▽/△/◁▷ para seleccionar [icono] (CONFIGURAC.).**



2 **Presione el [OK/FUNC] botón.**

3 **Use ▽/△ para seleccionar [icono de idioma], y presione el botón [OK/FUNC].**

4 **Use ▽/△/◁▷ para seleccionar el idioma, y presione el botón [OK/FUNC].**

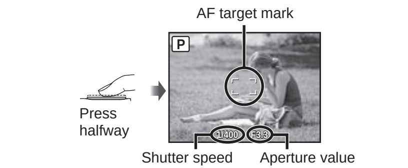
5 **Presione el botón MENU.**

EN Shooting with the optimum aperture value and shutter speed (P mode)

1 **Press the ON/OFF button to turn on the camera.**
- If **P** mode is not displayed, press the [camera] button several times to select it.
- Press the ON/OFF button again to turn off the camera.

2 **Hold the camera and compose the shot.**

3 **Press the shutter button halfway down to focus on the subject.**
- When the camera focuses on the subject, the exposure is locked (shutter speed and aperture value are displayed), and the AF target mark changes to green.
- The camera was unable to focus if the AF target mark flashes red. Try focusing again.



4 **To take the picture, gently press the shutter button all the way down while being careful not to shake the camera.**

Viewing images

1 **Press the [▶] button.**

2 **Use ▽/△/◁▷ to select an image.**

Displays 10 frames before the current image — Displays next image — Displays previous image — Displays 10 frames after the current image

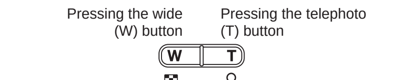
Erasing images during playback (Single image erase)

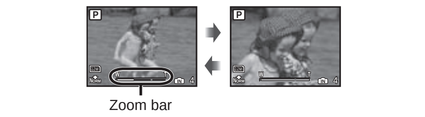
1 **Press the [trash] button when the image to be erased is displayed.**

2 **Press ▽ to select [YES], and press the [OK/FUNC] button.**

Using the zoom

Pressing the zoom buttons adjusts the shooting range.





Zoom bar

- Optical zoom: 5x (FE-5020/X-935)
  4x (FE-4010/X-930)
  Digital zoom: 4x

Using the flash

1 **Press the ⚡ button.**

2 **Use ◁▷ to select the setting option, and press the [OK/FUNC] button to set.**

Option	Description
FLASH AUTO	The flash fires automatically in low-light or backlight conditions.
REDEYE	Pre-flashes are emitted to reduce the occurrence of red eye in your photos.
FILL IN	The flash fires regardless of the available light.
FLASH OFF	The flash does not fire.

Using OLYMPUS Master 2

Install the OLYMPUS Master 2 software by referring to the included installation guide.

Connecting the camera to a computer

1 **Make sure the camera is turned off.**
- The monitor is off.
- The lens is retracted.

2 **Connect the camera to a computer.**
- The camera automatically turns on.

3 **Use ▽/△ to select [PC], and press the [OK/FUNC] button.**
- The computer automatically detects the camera as a new device on the first connection.

Windows
After the computer detects the camera, a message indicating setup completion appears. Confirm the message and click "OK". The camera is recognized as a removable disk.

Macintosh
If iPhoto has started, exit iPhoto and start OLYMPUS Master 2.

Starting OLYMPUS Master 2

1 **Double-click the OLYMPUS Master 2 icon.**

Windows
[icon] appears on the desk top.

Macintosh
[icon] appears in the OLYMPUS Master 2 folder.
- Browse window appears after starting the software.

Operating OLYMPUS Master 2

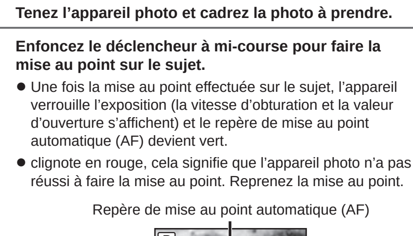
For details on the operation, refer to the help guide of the software.

FR Prendre des photos avec une valeur d'ouverture et une vitesse d'obturation optimales (mode P)

1 **Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer l'appareil photo.**
- Si le mode **P** n'est pas affiché sur l'écran, appuyez plusieurs fois sur la touche [appareil photo] pour le sélectionner.
- Appuyez de nouveau sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil photo.

2 **Tenez l'appareil photo et cadrez la photo à prendre.**

3 **Enfoncez le déclencheur à mi-course pour faire la mise au point sur le sujet.**
- Une fois la mise au point effectuée sur le sujet, l'appareil verrouille l'exposition (la vitesse d'obturation et la valeur d'ouverture s'affichent) et le repère de mise au point automatique (AF) devient vert.
- clignote en rouge, cela signifie que l'appareil photo n'a pas réussi à faire la mise au point. Reprenez la mise au point.



4 **Pour prendre la photo, enfoncez doucement le déclencheur jusqu'au fond, en prenant soin de ne pas secouer l'appareil photo.**

Afficher les photos

1 **Appuyez sur la touche [▶].**

2 **Utilisez ▽/△/◁▷ pour sélectionner une photo.**

Reculez de 10 photos — Affichez la photo suivante — Affichez la photo précédente — Avancez de 10 photos

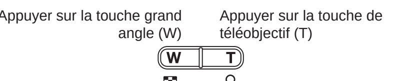
Effacer des photos pendant la lecture (effacement d'image simple)

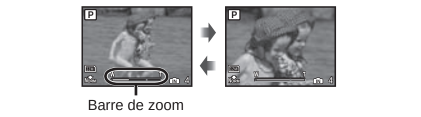
1 **Appuyez sur la touche [corbeille] alors que la photo à effacer s'affiche.**

2 **Utilisez ▽ pour sélectionner [OUI], puis appuyez sur la touche [OK/FUNC].**

Utiliser le zoom

En appuyant sur les touches de zoom vous pouvez ajuster la plage de prise de vue.





Barre de zoom

- Zoom optique : 5x (FE-5020/X-935)
  4x (FE-4010/X-930)
  Zoom numérique : 4x

Utiliser le flash

1 **Appuyez sur la touche ⚡.**

2 **Utilisez ◁▷ pour sélectionner l'option de réglage, puis appuyez sur la touche [OK/FUNC] pour valider.**

Option	Description
FLASH AUTO	Le flash est émis automatiquement à faible éclairage ou à contre-jour.
YEUX ROUGE	Des pré-flashes sont émis pour limiter l'apparition du phénomène des yeux rouges sur vos photos.
FLASH FORCÉ	Le flash est émis quel que soit l'éclairage disponible.
PAS D FLASH	Le flash n'est pas émis.

Utiliser OLYMPUS Master 2

Installez le logiciel OLYMPUS Master 2 en vous reportant au guide d'installation fourni.

Connecter l'appareil photo à un ordinateur

1 **Assurez-vous que l'appareil photo est éteint.**
- L'écran est éteint.
- L'objectif est rétracté.

2 **Connectez l'appareil photo à un ordinateur.**
- L'appareil photo s'allume de lui-même.

3 **Utilisez ▽/△ pour sélectionner [PC], puis appuyez sur la touche [OK/FUNC].**
- L'ordinateur détecte lui-même l'appareil photo en tant que nouveau périphérique à la première connexion.

Windows
Une fois l'appareil photo détecté par l'ordinateur, un message indiquant la fin du réglage apparaît. Confirmez le message et cliquez sur "OK". L'appareil photo est reconnu en tant que disque amovible.

Macintosh
Si iPhoto est en cours d'exécution, quittez iPhoto et lancez OLYMPUS Master 2.

Lancer OLYMPUS Master 2

1 **Double-cliquez sur l'icône d'OLYMPUS Master 2.**

Windows
[icône] apparaît sur le bureau.

Macintosh
[icône] apparaît dans le dossier OLYMPUS Master 2.
- La fenêtre Parcourir apparaît après le démarrage du logiciel.

Utiliser OLYMPUS Master 2

Pour plus de détails sur l'utilisation, reportez-vous au guide d'aide du logiciel.

ES Toma con valor de apertura y velocidad de obturador óptimas (modo P)

1 **Presione el botón ON/OFF para encender la cámara.**
- Si el modo **P** no aparece en pantalla, pulse el botón [cámara] varias veces para seleccionarlo.
- Pulse el botón ON/OFF de nuevo para apagar la cámara.

2 **Apunte la cámara y encuadre la toma.**

3 **Presione el botón disparador hasta la mitad de su recorrido para enfocar el objeto.**
- Cuando la cámara enfoca el objeto, se fija la exposición (se muestran la velocidad del obturador y el valor de apertura), y la marca de destino AF cambia de color al verde.
- Si la marca de destino AF parpadea en rojo, significa que la cámara no se ha podido enfocar. Intente volver a enfocar.

Marca de destino AF — Presione hasta la mitad — Velocidad del obturador — Valor de apertura

4 **Para tomar la fotografía, presione el botón disparador suavemente hasta el final de su recorrido con cuidado de no mover la cámara.**

Visualización de imágenes

1 **Presione el botón [▶].**

2 **Use ▽/△/◁▷ para seleccionar una imagen.**

Muestra los 10 fotogramas anteriores a la imagen vigente — Muestra la imagen siguiente — Muestra la imagen anterior — Muestra los 10 fotogramas siguientes a la imagen vigente

Borrado de imágenes durante la reproducción (Borrado de una imagen)

1 **Presione el botón [papelera] cuando aparezca en pantalla la imagen que desee borrar.**

2 **Presione ▽ para seleccionar [SI], y presione el botón [OK/FUNC].**

Uso del zoom

Presionando los botones del zoom se ajusta el intervalo de toma.

Pulsación hacia el extremo de ángulo abierto (W) — Pulsación hacia el extremo de telefoto (T)

Barra de zoom

- Zoom óptico: 5x (FE-5020/X-935)
  4x (FE-4010/X-930)
  Zoom digital: 4x

Uso del flash

1 **Presione el botón ⚡.**

2 **Use ◁▷ para seleccionar la opción de ajuste, y presione el botón [OK/FUNC] para establecerlo.**

Opción	Descripción
FLASH AUTO	El flash se dispara automáticamente en circunstancias de poca luz y de contraluz.
OJOS ROJOS	Se emiten flashes previos para reducir el efecto de ojos rojos en las fotos.
DE RELLENO	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
APAGADO	El flash no se dispara.

Uso del programa OLYMPUS Master 2

Instale el software OLYMPUS Master 2 consultando la guía de instalación incluída.

Conexión de la cámara a un ordenador

1 **Asegúrese de que la cámara esté apagada.**
- El monitor está apagado.
- El objetivo se repliega.

2 **Conecte la cámara a un ordenador.**
- La cámara se enciende automáticamente.

3 **Use ▽/△ para seleccionar [PC], y presione el botón [OK/FUNC].**
- El ordenador detecta automáticamente la cámara como un nuevo dispositivo al conectarla por primera vez.

Windows
Una vez que el ordenador detecta la cámara, aparece un mensaje indicando que la configuración ha finalizado. Confirme el mensaje y haga clic en "OK". La cámara es detectada como un disco extraíble.

Macintosh
Cuando se inicie iPhoto, salga de iPhoto e inicie OLYMPUS Master 2.

Inicio de OLYMPUS Master 2

1 **Haga doble clic en el icono de OLYMPUS Master 2.**

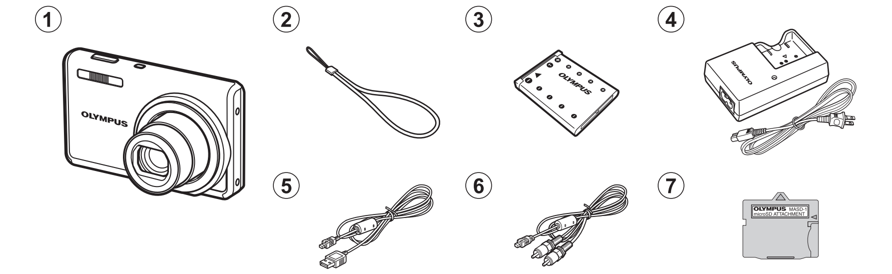
Windows
Aparece [icono] en el escritorio.

Macintosh
Aparece [icono] en la carpeta de OLYMPUS Master 2.
- La ventana de exploración aparece después de iniciar el software.

Manejo de OLYMPUS Master 2

Para obtener más detalles sobre el manejo, consulte la guía de ayuda del software.

Contents of the box / Vérifier le contenu de la boîte / Comprobación de los contenidos de la caja



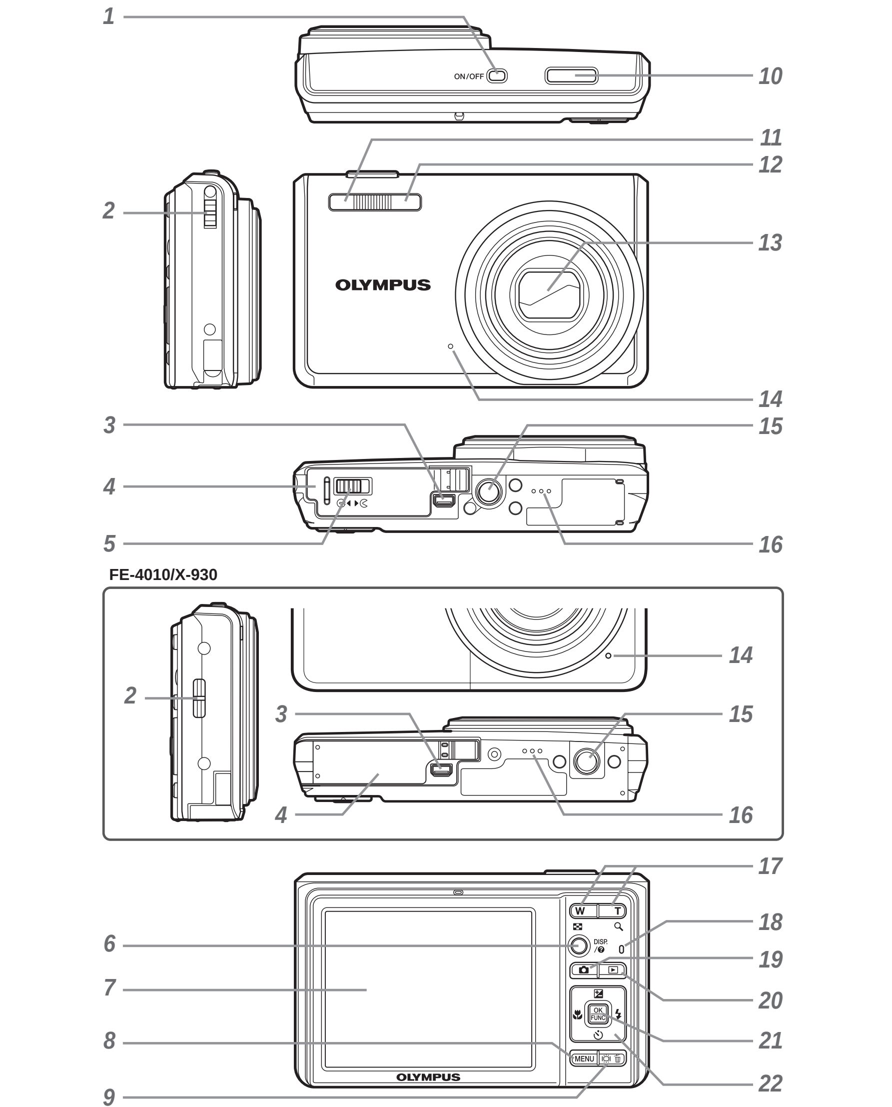
	EN	FR	ES
①	Digital camera	Appareil photo numérique	Cámara digital
②	Strap	Courroie	Correa
③	LI-42B Lithium Ion Battery	Batterie au lithium-ion LI-42B	Batería de ion de litio LI-42B
④	LI-41C Battery Charger	Chargeur de batterie LI-41C	Cargador de batería LI-41C
⑤	USB cable	Câble USB	Cable USB
⑥	AV cable	Câble AV	Cable AV
⑦	microSD Attachment	Adaptateur microSD	Adaptador microSD

EN Other accessories not shown: Instruction Manual, OLYMPUS Master 2, warranty card.
Contents may vary depending on purchase location.

FR Autres accessoires non illustrés : Manuel d'instructions, OLYMPUS Master 2, carte de garantie.
Le contenu est susceptible de varier en fonction du lieu d'achat.

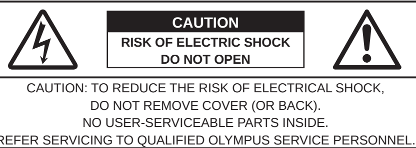
ES Otros accesorios no mostrados: Manual de instrucciones, OLYMPUS Master 2, tarjeta de garantía.
Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de la compra.

Names of Parts / Nomenclature des pièces / Nombres de las piezas



	EN		FR		ES
1	**ON/OFF** button	1	Touche **ON/OFF**	1	Botón **ON/OFF**
2	Strap eyelet	2	Œillet de courroie	2	Enganche para correa
3	Multi-connector	3	Connecteur multiple	3	Multiconector
4	Battery/card compartment cover	4	Couvercle du compartiment de la batterie/carte	4	Tapa del compartimento de la batería/tarjeta
5	Battery/card compartment lock	5	Verrou du compartiment de la batterie/carte	5	Bloqueo del compartimento de la batería/tarjeta
6	**DISP./?** button (changing information display/menu guide)	6	Touche **DISP./?** (modification de l'affichage des informations/guide de menu)	6	Botón **DISP./?** (cambiar pantalla de información/guía de menú)
7	Monitor	7	Écran ACL	7	Monitor
8	**MENU** button	8	Touche **MENU**	8	Botón **MENU**
9	[backlight]/[erase] button (backlight boost/erase)	9	Touche [backlight]/[erase] (amplification du rétroéclairage/effacement)	9	Botón [backlight]/[erase] (reforzar contraluz/borrar)
10	Shutter button	10	Déclencheur	10	Botón disparador
11	Self-timer lamp	11	Voyant du retardateur	11	Luz del disparador automático
12	Flash	12	Flash	12	Flash
13	Lens	13	Objectif	13	Objetivo
14	Microphone	14	Microphone	14	Micrófono
15	Tripod socket	15	Embase filetée de trépied	15	Rosca de trípode
16	Speaker	16	Haut-parleur	16	Altavoz
17	Zoom buttons	17	Touches de zoom	17	Botones del zoom
18	Card access lamp	18	Voyant d'accès de carte	18	Luz de acceso a tarjeta
19	[camera] button (shooting/switching shooting modes)	19	Touche [camera] (prise de vue/changement de mode de prise de vue)	19	Botón [camera] (toma/cambiar modos de disparo)
20	[playback] button (playback)	20	Touche [playback] (affichage)	20	Botón [playback] (reproducción)
21	[OK/FUNC] button (OK/FUNC)	21	Touche [OK/FUNC] (OK/FUNC)	21	Botón [OK/FUNC] (OK/FUNC)
22	[exposure] button (exposure compensation)	22	Touche [exposure] (compensation d'exposition)	22	Botón [exposure] (compensación de la exposición)
	[macro] button (macro)		Touche [macro] (gros plan)		Botón [macro] (macro)
	[self-timer] button (self-timer)		Touche [self-timer] (retardateur)		Botón [self-timer] (disparador automático)
	[flash] button (flash)		Touche [flash] (flash)		Botón [flash] (flash)

EN *SAFETY PRECAUTIONS*



⚠		An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.
⚠	DANGER	If the product is used without observing the information given under this symbol, serious injury or death may result.
⚠	WARNING	If the product is used without observing the information given under this symbol, injury or death may result.
⚠	CAUTION	If the product is used without observing the information given under this symbol, minor personal injury, damage to the equipment, or loss of valuable data may result.

WARNING!
TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER DISASSEMBLE, EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.

General Precautions

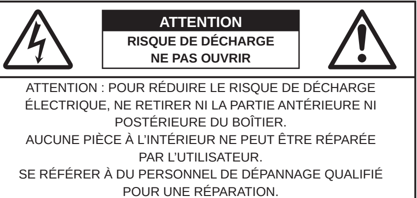
Read All Instructions — Before you use the product, read all operating instructions. Save all manuals and documentation for future reference.
Cleaning — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.
Attachments — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.
Water and Moisture — For precautions on products with weatherproof designs, read the weatherproofing sections.
Location — To avoid damage to the product, mount the product securely on a stable tripod, stand, or bracket.
Power Source — Connect this product only to the power source described on the product label.
Foreign Objects — To avoid personal injury, never insert a metal object into the product.
Heat — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.

Handling the Camera

⚠ **WARNING**
- **Do not use the camera near flammable or explosive gases.**
- **Do not use the flash and LED on people (infants, small children, etc.) at close range.**
  - You must be at least 1 m (3 ft.) away from the faces of your subjects. Firing the flash too close to the subject's eyes could cause a momentary loss of vision.
- **Keep young children and infants away from the camera.**
  - Always use and store the camera out of the reach of young children and infants to prevent the following dangerous situations which could cause serious injury:
    - Becoming entangled in the camera strap, causing strangulation.
    - Accidentally swallowing the battery, cards or other small parts.
    - Accidentally firing the flash into their own eyes or those of another child.
    - Accidentally being injured by the moving parts of the camera.
- **Do not look at the sun or strong lights with the camera.**
- **Do not use or store the camera in dusty or humid places.**
- **Do not cover the flash with a hand while firing.**
- **Do not insert anything into the microSD Attachment other than the microSD card.**
  Other types of cards cannot be inserted into microSD Attachment.
- **Do not insert anything other than an xD-Picture Card or the microSD Attachment into the camera.**
  If you insert a card by mistake, such as a microSD card, do not use force. Contact authorized distributors/service centers.

⚠ **CAUTION**
- **Stop using the camera immediately if you notice any unusual odors, noise, or smoke around it.**
  - Never remove the batteries with bare hands, which may cause a fire or burn your hands.
- **Never hold or operate the camera with wet hands.**
- **Do not leave the camera in places where it may be subject to extremely high temperatures.**
  - Doing so may cause parts to deteriorate and, in some circumstances, cause the camera to catch fire. Do not use the charger if it is covered (such as a blanket). This could cause overheating, resulting in fire.
- **Handle the camera with care to avoid getting a low-temperature burn.**
  - When the camera contains metal parts, overheating can result in a low-temperature burn. Pay attention to the following:
    - When used for a long period, the camera will get hot. If you hold on to the camera in this state, a low-temperature burn may be caused.
    - In places subject to extremely cold temperatures, the temperature of the camera's body may be lower than the environmental temperature. If possible, wear gloves when handling the camera in cold temperatures.
- **Be careful with the strap.**
  - Be careful with the strap when you carry the camera. It could easily catch on stray objects and cause serious damage.

FR *PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ*



⚠		Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.
⚠	DANGER	Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures graves, voire mortelles pourraient en résulter.
⚠	AVERTISSE-MENT	Si le produit est utilisé sans respecter les informations données sous ce symbole, des blessures voire la mort pourraient en résulter.
⚠	ATTENTION	Si le produit est utilisé sans observer les informations données sous ce symbole, des blessures, des dommages à l'appareil ou des pertes de données pourraient en résulter.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS DÉMONTER, EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Précautions générales

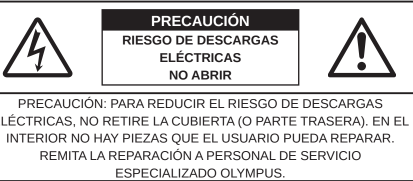
Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement. Sauvegarder tous les manuels et la documentation pour s'y référer ultérieurement.
Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.
Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.
Eau et humidité — Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation.
Emplacement — Pour éviter d'endommager l'appareil, monter le produit solidement sur un trépied ou un sabot stable.
Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit.
Entrée d'objets — Pour éviter des blessures, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit.
Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Maniement de l'appareil

⚠ **AVERTISSEMENT**
- **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de gaz inflammables ou explosifs.**
- **Ne pas utiliser le flash ou la LED de très près sur des personnes (bébés, jeunes enfants, etc.).**
  - Vous devez être au moins à 1 m des visages de vos sujets. Déclencher le flash trop près des yeux du sujet pourrait causer une perte momentanée de la vision.
- **Ne pas laisser l'appareil à la portée des enfants.**
  - Toujours utiliser et ranger l'appareil hors de la portée des jeunes enfants et des bébés pour empêcher les situations dangereuses suivantes qui pourraient causer des blessures graves :
    - S'enrouler dans la courroie de l'appareil, causant la strangulation.
    - Avaler accidentellement la batterie, des cartes ou d'autres petites pièces.
    - Déclencher accidentellement le flash dans leurs yeux ou ceux d'un autre enfant.
    - Se blesser accidentellement par des parties en mouvement de l'appareil.
- **Ne pas regarder le soleil ni de la lumière puissante avec l'appareil.**
- **Ne pas utiliser ni ranger l'appareil dans des endroits poussiéreux ou humides.**
- **Ne pas couvrir le flash avec une main pendant le déclenchement.**
- **N'insérez dans l'Adaptateur microSD rien d'autre que la carte microSD.**
  D'autres types de cartes ne peuvent pas être insérés dans l'Adaptateur microSD.
- **N'insérez dans l'appareil photo rien d'autre que la carte xD-Picture Card ou l'Adaptateur microSD.**
  Si vous y insérez une carte par erreur, telle que la carte microSD, n'utilisez pas de force. Veuillez communiquer avec les centres de service ou les distributeurs autorisés.

⚠ **ATTENTION**
- **Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un bruit anormal ou de la fumée provenant de l'appareil.**
  - Ne jamais retirer les batteries les mains nues, ce qui pourrait vous brûler les mains.
- **Ne jamais manipuler l'appareil avec des mains mouillées.**
- **Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il pourrait être soumis à des températures très élevées.**
  - Ceci pourrait causer une détérioration de certaines pièces et, dans certaines circonstances, l'appareil pourrait prendre feu. Ne pas utiliser le chargeur s'il est couvert (par exemple par une couverture). Ce qui pourrait causer une surchauffe, débouchant sur un incendie.
- **Manipuler l'appareil soigneusement afin d'éviter une brûlure à basse température.**
  - Lorsque l'appareil contient des parties métalliques, une surchauffe peut déboucher sur une brûlure à basse température. Faire attention aux points suivants :
    - Utilisé pendant une longue durée, l'appareil devient chaud. Si vous tenez l'appareil dans ces conditions, une brûlure à basse température risque de se produire.
    - Dans des endroits sujets à des températures très froides, la température du corps de l'appareil peut être plus basse que la température ambiante. Si possible, mettre des gants en tenant l'appareil à des températures basses.
- **Faire attention avec la courroie.**
  - Faire attention avec la courroie en portant l'appareil. Elle peut facilement s'accrocher à des objets sur le passage et causer des dommages sérieux.

ES *PRECAUCIONES DE SEGURIDAD*



⚠		El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.
⚠	PELIGRO	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
⚠	ADVERTENCIA	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
⚠	PRECAUCIÓN	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.
Limpieza — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.
Accesorios — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.
Agua y humedad — En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.
Ubicación — Para evitarle daños al producto, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.
Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.
Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.
Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Manejo de la cámara

⚠ **ADVERTENCIA**
- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash ni el LED a corta distancia de las personas (bebés, niños pequeños, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El disparo demasiado cercano de los ojos del sujeto podrá causarle la pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños alejados de la cámara.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una pila, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta microSD al Adaptador microSD.**
  No se pueden instalar otros tipos de tarjetas a Adaptador microSD.
- **No introduzca nada que sea distinto de la tarjeta xD-Picture Card o del Adaptador microSD en la cámara.**
  Si introduce una tarjeta por error, como una tarjeta microSD, no utilice la fuerza. Póngase en contacto con centros autorizados de distribución/reparación.

⚠ **PRECAUCIÓN**
- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las pilas con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador si está cubierto (por ejemplo con una manta). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando la utilice durante un largo período, la cámara se recalentará. Si mantiene a la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

EN

Battery Handling Precautions

Follow these important guidelines to prevent batteries from leaking, overheating, burning, exploding, or causing electrical shocks or burns.

⚠ **DANGER**
- The camera uses a lithium ion battery specified by Olympus. Charge the battery with the specified charger. Do not use any other chargers.
- Never heat or incinerate batteries.
- Take precautions when carrying or storing batteries to prevent them from coming into contact with any metal objects such as jewelry, pins, fasteners, etc.
- Never store batteries where they will be exposed to direct sunlight, or subjected to high temperatures in a hot vehicle, near a heat source, etc.
- To prevent causing battery leaks or damaging their terminals, carefully follow all instructions regarding the use of batteries. Never attempt to disassemble a battery or modify it in any way, solder, etc.
- If battery fluid gets into your eyes, flush your eyes immediately with clear, cold running water and seek medical attention immediately.
- Always store batteries out of the reach of small children. If a child accidentally swallows a battery, seek medical attention immediately.

⚠ **WARNING**
- Keep batteries dry at all times.
- To prevent batteries from leaking, overheating, or causing a fire or explosion, use only batteries recommended for use with this product.
- Insert the battery carefully as described in the operating instructions.
- If rechargeable batteries have not been recharged within the specified time, stop charging them and do not use them.
- Do not use a battery if it is cracked or broken.
- If a battery leaks, becomes discolored or deformed, or becomes abnormal in any other way during operation, stop using the camera.
- If a battery leaks fluid onto your clothing or skin, remove the clothing and flush the affected area with clean, running cold water immediately. If the fluid burns your skin, seek medical attention immediately.
- Never subject batteries to strong shocks or continuous vibration.

⚠ **CAUTION**
- Before loading, always inspect the battery carefully for leaks, discoloration, warping, or any other abnormality.
- The battery may become hot during prolonged use. To avoid minor burns, do not remove it immediately after using the camera.
- Always unload the battery from the camera before storing the camera for a long period.

Trademarks

- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Inc.
- xD-Picture Card™ is a trademark.
- microSD is a trademark of the SD Association.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design rule for Camera File system/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

FR

Précautions de manipulation de la batterie

Veuillez suivre ces consignes importantes pour éviter le coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur, des brûlures, une explosion, ou de causer des décharges électriques ou brûlures.

⚠ **DANGER**
- L'appareil photo utilise une batterie au lithium-ion spécifiée par Olympus. Chargez la batterie avec le chargeur spécifié. N'utilisez aucun autre chargeur.
- Ne jamais chauffer ni mettre au feu la batterie.
- Prendre des précautions en transportant ou rangeant la batterie pour éviter qu'elle vienne en contact avec des objets métalliques comme des bijoux, des épingles à cheveux, des agrafes, etc.
- Ne jamais ranger la batterie dans un lieu où elle serait exposée en plein soleil, ou sujette à des températures élevées dans un véhicule chaud, près d'une source de chaleur, etc.
- Pour éviter de causer des coulages de liquide de la batterie ou d'endommager ses bornes, respecter scrupuleusement toutes les instructions concernant l'usage de la batterie. Ne jamais tenter de démonter une batterie ni la modifier de quelque façon que ce soit, ni la souder, etc.
- Si du liquide de la batterie entrait dans vos yeux, les laver immédiatement avec de l'eau claire et froide du robinet et consulter immédiatement un médecin.
- Toujours ranger la batterie hors de la portée des jeunes enfants. Si un enfant avale accidentellement une batterie, consulter immédiatement un médecin.

⚠ **AVERTISSEMENT**
- Maintenir à tout moment la batterie au sec.
- Pour éviter un coulage du liquide de la batterie, une génération de chaleur ou de causer un incendie ou une explosion, n'utiliser que la batterie recommandée pour l'usage avec ce produit.
- Introduire soigneusement la batterie comme décrit dans les instructions de fonctionnement.
- Si les batteries rechargeables n'ont pas été rechargées au bout de la durée spécifiée, arrêter de les charger et ne pas les utiliser.
- Ne pas utiliser une batterie si elle est endommagée ou cassée.
- Si la batterie coule, devient décolorée ou déformée, ou devient anormale sous d'autres aspects pendant le fonctionnement, arrêter d'utiliser l'appareil.
- Si du liquide de la batterie coule sur vos vêtements ou sur votre peau, retirer le vêtement et laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau claire et froide du robinet. Si le liquide vous brûle la peau, consulter immédiatement un médecin.
- Ne jamais soumettre la batterie à des chocs violents ni à des vibrations continues.

⚠ **ATTENTION**
- Avant sa mise en place, toujours contrôler soigneusement la batterie pour des coulages, décoloration, gauchissement ou toutes autres anormalités.
- La batterie peut devenir chaude pendant une utilisation prolongée. Pour éviter des brûlures mineures, ne pas la retirer immédiatement après avoir utilisé l'appareil.
- Toujours retirer la batterie de l'appareil avant de le ranger pour une longue durée.

Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ est une marque déposée.
- microSD est une marque de commerce de SD Association.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design rule for Camera File system/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

ES

Precauciones acerca del uso de la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ **PELIGRO**
- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una pila ni modificarla de ninguna manera, realizar soldaduras, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños menores. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

⚠ **ADVERTENCIA**
- Conserve la batería siempre seca.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la pila cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

⚠ **PRECAUCIÓN**
- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no se producen fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- Las baterías pueden recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- microSD es una marca registrada de la asociación SD.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de diseño para sistema de archivos de cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).